

 $2{\tt ND}$  SESSION,  $36{\tt TH}$  LEGISLATURE, ONTARIO 47 ELIZABETH II, 1998

2º SESSION, 36º LÉGISLATURE, ONTARIO 47 ELIZABETH II, 1998

## **Bill 92**

# Projet de loi 92

An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997

Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail

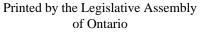
The Hon. J. Flaherty Minister of Labour

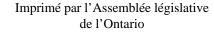
L'honorable J. Flaherty Ministre du Travail

#### **Government Bill**

#### Projet de loi du gouvernement

1st Reading	December 3, 1998	1 <sup>re</sup> lecture	3 décembre 1998
2nd Reading		2 <sup>e</sup> lecture	
3rd Reading		3 <sup>e</sup> lecture	
Royal Assent		Sanction royale	









#### EXPLANATORY NOTE

The Bill amends the application of certain provisions of the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 with respect to members of municipal volunteer fire brigades and municipal volunteer ambulance brigades. In particular, the deemed employer of each member of a municipal volunteer fire brigade or a municipal volunteer ambulance brigade sets the amount to be attributed to the member for the purposes of the insurance plan under the Act without reference to the member's actual employment, if any, as was previously the case.

#### NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi modifie l'application de certaines dispositions de la *Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail* en ce qui concerne les membres des corps municipaux de pompiers auxiliaires et d'ambulanciers auxiliaires. En particulier, l'employeur réputé l'employeur de chaque membre d'un corps municipal de pompiers auxiliaires ou d'ambulanciers auxiliaires énonce le montant à attribuer au membre aux fins du régime d'assurance visé par la Loi sans faire mention de l'emploi réel du membre, le cas échéant, comme c'était le cas auparavant.

1998

### An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act. 1997

### Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

#### 1. Section 25 of the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 is amended by adding the following subsection:

Certain volunteers

(3.1) Subsection (3) applies with respect to a member of a municipal volunteer fire brigade or a municipal volunteer ambulance brigade as though the member were an emergency worker.

#### 2. Section 40 of the Act is amended by adding the following subsection:

Certain volunteers

(4.1) Subsection (4) applies with respect to a member of a municipal volunteer fire brigade or a municipal volunteer ambulance brigade as though the member were an emergency worker.

#### 3. Section 41 of the Act is amended by adding the following subsection:

Certain volunteers

(17) Subsection (16) applies with respect to a member of a municipal volunteer fire brigade or a municipal volunteer ambulance brigade as though the member were an emergency worker.

#### 4. Subsection 78 (3) of the Act is repealed and the following substituted:

Same. volunteer fire or ambulance brigade

(3) The statement by a deemed employer of a municipal volunteer fire brigade or a municipal volunteer ambulance brigade must set out the number of members of the brigade and the amount of earnings, fixed by the deemed employer, to be attributed to each member for the purposes of the insurance

Commencement

5. (1) Subject to subsection (2), this Act shall be deemed to have come into force on January 1, 1998.

Same

(2) Section 2 comes into force on the day this Act receives Royal Assent.

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte:

#### 1. L'article 25 de la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail est modifié par adjonction du paragraphe suivant:

(3.1) Le paragraphe (3) s'applique à l'égard Certains d'un membre d'un corps municipal de pompiers auxiliaires ou d'ambulanciers auxiliaires comme si le membre était un travailleur dans une situation d'urgence.

auxiliaires

#### 2. L'article 40 de la Loi est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(4.1) Le paragraphe (4) s'applique à l'égard Certains d'un membre d'un corps municipal de pompiers auxiliaires ou d'ambulanciers auxiliaires comme si le membre était un travailleur dans une situation d'urgence.

## 3. L'article 41 de la Loi est modifié par adionction du paragraphe suivant :

(17) Le paragraphe (16) s'applique à Certains l'égard d'un membre d'un corps municipal de pompiers auxiliaires ou d'ambulanciers auxiliaires comme si le membre était un travailleur dans une situation d'urgence.

#### 4. Le paragraphe 78 (3) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) L'état remis par l'employeur réputé être Idem, corps l'employeur d'un corps municipal de pompiers auxiliaires ou d'ambulanciers auxiliaires lanciers énonce le nombre de membres du corps de auxiliaires pompiers ou d'ambulanciers et le montant des gains, fixé par cet employeur, à attribuer à chaque membre aux fins du régime d'assu-

de pompiers ou d'ambu-

vigueur

#### 5. (1) Sous réserve du paragraphe (2), la Entrée en présente loi est réputée être entrée en vigueur le 1er janvier 1998.

(2) L'article 2 entre en vigueur le jour où la Idem

présente loi reçoit la sanction royale.

Short title

6. The short title of this Act is the Emergency Volunteers Protection Act, 1998.

6. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi* Titre abrégé de 1998 sur la protection des travailleurs auxiliaires en situation d'urgence.